

On suuri sun rantas
(Suomalainen Kansansävelmä)

On suuri sun rantas autis,
sitä sentään ikävöin:
miten villi sorsan valitus
soi kaisli kossa öin.

Joku yksinäinen eksynyt,
joka vilua vai keroi
jok'on kaisli kossa kierrellyt
eik' emoa löytyä voi.

Sun harmajata aaltoas olen
katsonut kyönelein,
ens' surunsa itkenyt rannallas
mun on oma nuoruutein.

On syvään sun kuvasi painunut
ja sitä ikävöin,
olen villisorsaa kuunellut
mä sielä monin öin.

Engl. Trans On suuri sun rantas
(Suomalainen Kansansävelmä)

The loneliness of thy shores
are forever in my mind,
the lament of the wild duck
that is heard in the night.

A lonely lost one,
cold and miserable
a young duckling
who has strayed from its mother.

Your grey waves
I have watched with weeping eyes,
it was there my youth
shed its first tears.

The image is still vivid
and still I miss it,
the place where many nights were spent
listening to the cry of the wild duck.